

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE
NORME DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
IEC STANDARD

Modification n° 2

Décembre 1985
à la

Publication 357
1982

Amendment No. 2

December 1985
to

**Lampes tungstène-halogène
(véhicules exceptés)**

**Tungsten halogen lamps
(non-vehicle)**

Les modifications contenues dans ce document ont été approuvées suivant la Règle des Six Mois.

Les projets de modifications, discutés par le Sous-Comité 34A du Comité d'Etudes n° 34, furent soumis pour approbation suivant la Règle des Six Mois sous forme de documents 34A(Bureau Central)246, 247, 251, 253, 254, 255, 256, 257 et 263 en avril, mai, juillet et août 1983.

Pour de plus amples renseignements consulter les rapports de vote suivants: documents 34A(Bureau Central)288, 289, 290, 296, 297, 298, 299, 300 et 302.

The amendments contained in this document have been approved under the Six Months' Rule.

The draft amendments discussed by Sub-Committee 34A of Technical Committee No. 34, were submitted for approval under the Six Months' Rule as Documents 34A(Central Office)246, 247, 251, 253, 254, 255, 256, 257 and 263 in April, May, July and August 1983.

Further details can be found in the following Reports on Voting: Documents 34A(Central Office)288, 289, 290, 296, 297, 298, 299, 300 and 302.

Les feuilles de cette modification sont à insérer dans la Publication 357 (1982)



The sheets contained in this amendment are to be inserted in Publication 357 (1982)

© CEI 1985

Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

3, rue de Varembe

Genève, Suisse

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

Withdrawn

INSTRUCTIONS POUR L'INSERTION DES
NOUVELLES PAGES ET FEUILLES DE NORMES
DANS LA PUBLICATION 357

1. Retirer la page de titre et les pages 2 à 4 et insérer la nouvelle page de titre et les nouvelles pages 2 à 4.

SECTION UN — GÉNÉRALITÉS

2. Retirer les pages 7 à 18 existantes et insérer les nouvelles pages 7 à 18.
3. Retirer la feuille 357-IEC-1001-1 existante et insérer la nouvelle feuille 357-IEC-1001-2.
4. Insérer la nouvelle feuille 357-IEC-1006-1 (4 pages).

SECTION DEUX — LAMPES DE PROJECTION

Feuilles de normes

5. Retirer la liste des feuilles de normes existante et insérer la nouvelle liste des feuilles de normes.
6. Retirer la page 1 de la feuille 357-IEC-2016-1 existante, et insérer la nouvelle page 1 de la feuille 357-IEC-2016-2.

SECTION TROIS — LAMPES POUR PHOTOGRAPHIE

Feuilles de normes

7. Retirer la deuxième page de la liste des feuilles de normes existante et insérer la nouvelle deuxième page.
8. Retirer la feuille 357-IEC-3229-2 existante et insérer la nouvelle feuille 357-IEC-3229-3 (2 pages).
9. Insérer la nouvelle feuille 357-IEC-3239-1.

SECTION QUATRE — LAMPES D'ILLUMINATION

Feuilles de normes

10. Retirer la liste de feuilles de normes existante et insérer la nouvelle liste des feuilles de normes.
11. Retirer la feuille 357-IEC-4105-1 existante et insérer la nouvelle feuille 357-IEC-4105-2.

SECTION SIX — LAMPES POUR USAGE GÉNÉRAL

Feuilles de normes

12. Retirer la liste des feuilles de normes existante et insérer la nouvelle liste des feuilles de normes.
13. Insérer les nouvelles feuilles 357-IEC-6004-1 (2 pages), 357-IEC-6005-1 (2 pages).
14. Retirer la feuille 357-IEC-6105-1 (2 pages) existante et insérer la nouvelle feuille 357-IEC-6105-2 (2 pages).

INSTRUCTIONS FOR THE INSERTION
OF NEW PAGES AND SHEETS
IN PUBLICATION 357

1. Remove title page and pages 2 to 4 and insert new title page and pages 2 to 4.

SECTION ONE — GENERAL

2. Remove pages 7 to 18 and insert new pages 7 to 18.
3. Remove existing sheet 357-IEC-1001-1 and insert new sheet 357-IEC-1001-2.
4. Insert new sheet 357-IEC-1006-1 (4 pages).

SECTION TWO — PROJECTION LAMPS

Lamp standard sheets

5. Remove the existing list of lamp standard sheets and insert the new list of lamp standard sheets.
6. Remove existing page 1 of sheet 357-IEC-2016-1 and insert new page 1 of sheet 357-IEC-2016-2.

SECTION THREE — PHOTOGRAPHIC LAMPS

Lamp standard sheets

7. Remove the second page of the existing list of lamp standard sheets and insert new second page.
8. Remove existing sheet 357-IEC-3229-2 and insert new sheet 357-IEC-3229-3 (2 pages).
9. Insert new sheet 357-IEC-3239-1.

SECTION FOUR — FLOODLIGHT LAMPS

Lamp standard sheets

10. Remove existing list of lamp standard sheets and insert new list of lamp standard sheets.
11. Remove existing sheet 357-IEC-4105-1 and insert new sheet 357-IEC-4105-2.

SECTION SIX — GENERAL PURPOSE LAMPS

Lamp standard sheets

12. Remove existing list of lamp standard sheets and insert new list of lamp standard sheets.
13. Insert new sheets 357-IEC-6004-1 (2 pages), 357-IEC-6005-1 (2 pages).
14. Remove existing sheet 357-IEC-6105-1 (2 pages) and insert new sheet 357-IEC-6105-2 (2 pages).

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

Withdrawn

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE
NORME DE LA CEI

INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION
IEC STANDARD

Publication 357

Deuxième édition — Second edition

1982

Modifiée selon la
Modification n° 1 (1984)
et la Modification n° 2 (1985)

Amended in accordance with
Amendment No. 1 (1984)
and Amendment No. 2 (1985)

**Lampes tungstène-halogène
(véhicules exceptés)**

**Tungsten halogen lamps
(non-vehicle)**



© CEI 1985

Droits de reproduction réservés — Copyright — all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

3, rue de Varembe

Genève, Suisse

SOMMAIRE

	Pages
PRÉAMBULE	4
PRÉFACE	4

SECTION UN – GÉNÉRALITÉS

Articles

1. Domaine d'application	8
2. Limites de la puissance maximale pour des lampes de projection	8
3. Conseils pour l'usage des lampes tungstène-halogène	8
4. Notices d'avertissement pour les lampes photographiques et d'illumination	10
5. Utilisation des fusibles externes	10
6. Températures maximales du pincement des lampes tungstène-halogène	14
7. Système de numérotage des feuilles de caractéristiques	14
8. Feuilles de normes	16
9. Lampes tubulaires tungstène-halogène à basse pression	16

SECTION DEUX – LAMPES DE PROJECTION

Feuilles de normes

SECTION TROIS – LAMPES POUR PHOTOGRAPHIE

Feuilles de normes

SECTION QUATRE – LAMPES D'ILLUMINATION

Feuilles de normes

SECTION CINQ – LAMPES POUR AÉROPORTS

Feuilles de normes

SECTION SIX – LAMPES POUR USAGE GÉNÉRAL

Feuilles de normes

ANNEXE A – Méthode d'essai recommandée pour lampes tungstène-halogène à basse pression .	II
--	----

CONTENTS

	Page
FOREWORD	5
PREFACE	5

SECTION ONE – GENERAL

Clause

1. Scope	9
2. Limits on maximum watts	9
3. Guidance for the application of tungsten halogen lamps	9
4. Cautionary notice for photographic and floodlight lamps	11
5. Use of external fuses	11
6. Maximum pinch temperatures for tungsten halogen lamps	15
7. Numbering system for lamp data sheets	15
8. Standard sheets	17
9. Tubular low-pressure tungsten halogen lamps	17

SECTION TWO – PROJECTION LAMPS

Lamp standard sheets

SECTION THREE – PHOTOGRAPHIC LAMPS

Lamp standard sheets

SECTION FOUR – FLOODLIGHT LAMPS

Lamp standard sheets

SECTION FIVE – AIRFIELD LAMPS

Lamp standard sheets

SECTION SIX – GENERAL PURPOSE LAMPS

Lamp standard sheets

APPENDIX A — Recommended method of testing for low-pressure tungsten halogen lamps . . .	III
--	-----

COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

LAMPES TUNGSTÈNE-HALOGÈNE
(VÉHICULES EXCEPTÉS)

PRÉAMBULE

- 1) Les décisions ou accords officiels de la CEI en ce qui concerne les questions techniques, préparés par des Comités d'Etudes où sont représentés tous les Comités nationaux s'intéressant à ces questions, expriment dans la plus grande mesure possible un accord international sur les sujets examinés.
- 2) Ces décisions constituent des recommandations internationales et sont agréées comme telles par les Comités nationaux.
- 3) Dans le but d'encourager l'unification internationale, la CEI exprime le vœu que tous les Comités nationaux adoptent dans leurs règles nationales le texte de la recommandation de la CEI, dans la mesure où les conditions nationales le permettent. Toute divergence entre la recommandation de la CEI et la règle nationale correspondante doit, dans la mesure du possible, être indiquée en termes clairs dans cette dernière.
- 4) La CEI n'a fixé aucune procédure concernant le marquage comme indication d'approbation et sa responsabilité n'est pas engagée quand il est déclaré qu'un matériel est conforme à l'une de ses recommandations.

PRÉFACE

La présente norme a été établie par le Sous-Comité 34A: Lampes, du Comité d'Etudes n° 34 de la CEI: Lampes et équipements associés.

Elle constitue la deuxième édition de la Publication 357 de la CEI et remplace la première édition de 1971 et son complément de 1973.

Des projets furent discutés lors des réunions tenues à La Haye en 1975 et à Bruxelles en 1977. A la suite de ces réunions, plusieurs projets, documents 34A (Bureau Central) 114, 115, 117, 129, 130, 131, 144, 145, 148, 149 et 150, furent soumis à l'approbation des Comités nationaux suivant la Règle des Six Mois entre novembre 1976 et septembre 1978.

Les Comités nationaux des pays suivants se sont prononcés explicitement en faveur de la publication de ces documents:

Pays	Documents 34A(BC)	114	115	117	129	130	131	144	145	148	149	150
Afrique du Sud (République d')		X	X	X	X	X	X			X	X	X
Allemagne		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Autriche		X	X	X								
Belgique		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Brésil					X	X	X			X	X	X
Canada				X	X	X	X	X	X	X	X	X
Corée (République de)								X	X			
Corée (République Démocratique Populaire de)										X	X	X
Danemark		X	X	X	X	X	X	X	X			
Egypte		X	X	X	X	X	X	X	X			
Etats-Unis d'Amérique			X	X				X	X	X	X	X
Finlande		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
France			X		X	X	X	X	X	X	X	X
Hongrie		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Israël						X		X	X			
Italie		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Japon		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Norvège					X		X	X	X			

Documents 34A(CO)	114	115	117	129	130	131	144	145	148	149	150
Countries											
Romania	X	X	X	X	X	X			X	X	X
South Africa (Republic of)	X	X	X	X	X	X			X	X	X
Sweden	X			X	X	X	X	X			
Switzerland	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Turkey	X	X	X				X	X	X	X	X
United Kingdom	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
United States of America		X	X				X	X	X	X	X
Union of Soviet Socialist Republics	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Yugoslavia	X	X	X	X	X	X					

Other IEC publications quoted in this standard:

Publications Nos. 61: Lamps Caps and Holders together with Gauges for the Control of Interchangeability and Safety.

61-1: Part 1: Lamp Caps.

127: Cartridge Fuse-links for Miniature Fuses.

682: Standard Method of Measuring the Pinch Temperature of Quartz-tungsten-halogen Lamps.

LAMPES TUNGSTÈNE-HALOGÈNE (VÉHICULES EXCEPTÉS)

SECTION UN — GÉNÉRALITÉS

1. Domaine d'application

La présente norme spécifie les dimensions et caractéristiques des lampes tungstène-halogène.
La norme a été divisée en sections selon les applications suivantes des lampes:

PROJECTION
PHOTOGRAPHIE (y compris prises de vues)
ILLUMINATION
ÉCLAIRAGE SPÉCIALISÉ DES AÉROPORTS
USAGE GÉNÉRAL

Les lampes pour automobiles, avions et applications similaires ne sont pas comprises dans la présente norme.

Note. — Les lampes de projection comprennent celles utilisées pour la projection cinématographique et la projection de diapositives.

Les prescriptions spécifiques aux lampes tubulaires tungstène-halogène à basse pression sont données à l'article 9.

Les prescriptions concernant les culots de lampes sont indiquées dans la Publication 61-1 de la CEI: Culots de lampes et douilles ainsi que calibres pour le contrôle de l'interchangeabilité et de la sécurité, Première partie: Culots de lampes.

2. Limites de la puissance maximale pour des lampes de projection

Les lampes couvertes par la présente norme doivent avoir une puissance maximale à la tension assignée comme indiqué ci-dessous:

Tension assignée au-dessus de 65 V = puissance nominale + 8%

Tension assignée 65 V et moins = puissance nominale + 12%

Pour chaque type de lampe, 95% de la production doit être conforme à cette prescription.

3. Conseils pour l'usage des lampes tungstène-halogène

Les fluctuations de la tension du secteur peuvent affecter défavorablement les performances des lampes tungstène-halogène. Autant que possible, par conséquent, les lampes du type tungstène-halogène doivent en tous temps fonctionner sous une tension proche de la tension assignée marquée sur la lampe. En tous cas, la tension appliquée ne doit pas dépasser 110% et de préférence ne pas se situer au-dessus de 105% de la tension assignée.

Si les lampes sont marquées d'une gamme de tensions, la tension assignée doit être la moyenne des tensions marquées.

Pour les lampes de projection alimentées par un transformateur, l'effet de l'augmentation de la tension primaire sur la tension secondaire peut être réduit au minimum par une conception appropriée de la régulation du transformateur.

TUNGSTEN HALOGEN LAMPS (NON-VEHICLE)

SECTION ONE — GENERAL

1. Scope

This standard specifies dimensions and characteristics of tungsten halogen lamps.

The standard has been divided into sections according to the following lamp applications:

PROJECTION
PHOTOGRAPHIC (including studio)
FLOOD-LIGHTING
SPECIALIZED AIRFIELD PURPOSES
GENERAL PURPOSE

Lamps for automobile, aircraft and similar applications are not covered by this standard.

Note. — Projection lamps include those used for cinematograph and still projection applications.

The specific requirements for tubular low-pressure tungsten halogen lamps are given in Clause 9.

The requirements for lamp caps are given in IEC Publication 61-1: Lamp Caps and Holders together with Gauges for the Control of Interchangeability and Safety, Part 1: Lamp Caps.

2. Limits on maximum watts

Lamps covered by this standard shall have a maximum wattage at rated voltage as follows:

Voltage ratings above 65 V = nominal wattage + 8%

Voltage ratings 65 V or less = nominal wattage + 12%

For each type, 95% of the production shall comply with this requirement.

3. Guidance for the application of tungsten halogen lamps

Fluctuation in the mains supply voltage may adversely affect the life performance of tungsten halogen lamps. As far as possible, therefore, lamps of the tungsten halogen type should at all times be operated at voltages close to the rated voltage marked on the lamp. In any event the applied voltage should not exceed 110% of the rated voltage and preferably should not be above 105% of the rated voltage.

If lamps are marked with a voltage range, the rated voltage shall be taken as the mean of the voltages marked.

For projection lamps operated from a transformer, the effect of increases in primary voltage on the secondary (output) voltage can be minimized by suitable design of the transformer regulation.

4. Notices d'avertissement pour les lampes photographiques et d'illumination

Il est recommandé que des notices d'avertissement soient jointes aux lampes tungstène-halogène pour photographie et d'illumination. Ces notices devraient comprendre au moins les prescriptions minimales suivantes et devraient être établies à partir du texte ci-dessous:

Avertissement. — Afin d'assurer le maximum de sécurité, les précautions suivantes doivent être respectées:

- a) Déconnecter la prise de courant de la source d'alimentation avant d'enlever ou de remplacer la lampe, ou le fusible.
- b) Si la lampe possède une enveloppe de protection, ne pas l'enlever avant que la lampe ait été mise en place dans l'appareil.

Si l'ampoule à quartz a été touchée à main nue, elle devrait être nettoyée avec un tissu non pelucheux imbibé d'alcool méthylique.

- c) La lampe doit toujours fonctionner en série avec un fusible convenable qui répond aux prescriptions officielles de fusion rapide à grand pouvoir de coupure pour un courant nominal de ____ ampères. (Le courant assigné de ce fusible doit être conforme aux valeurs spécifiées dans le tableau I ou dans le tableau II de l'article 5.)
- d) Eviter le fonctionnement incorrect de la lampe, comme dans les cas suivants:
 - i) positions de fonctionnement autres que celles recommandées par le fabricant;
 - ii) fonctionnement en surtension, ou pendant une période plus longue que spécifiée, ou
 - iii) utilisation de fusibles incorrects ou d'un équipement non conçu spécifiquement pour ce type et cette classe de lampe.

De la non-observation de ces précautions peut résulter la détérioration de la lampe et de l'équipement et, dans des cas extrêmes, un éclatement de la lampe.

- e) Toute autre prescription spécifiée sur une feuille de normes individuelle.

Note pour les fabricants d'équipements

Etant donné que des conditions spécifiques peuvent avoir à être observées afin d'assurer le fonctionnement correct et sûr de la lampe, les fabricants d'équipements devront demander aux fabricants de la lampe les informations détaillées les plus récentes.

5. Utilisation des fusibles externes

5.1 Lampes pour photographie

Les valeurs assignées du courant pour les fusibles recommandés dans les notices d'avertissement (voir le point c) de l'article 4 dans les notices d'avertissement) doivent être conformes au tableau I:

4. Cautionary notice for photographic and floodlight lamps

It is recommended that cautionary notices should be supplied with tungsten halogen photographic and floodlight lamps. These notices should cover at least the following minimum requirements and should be based on the wording shown below:

Caution. — To ensure maximum safety, the following precautions should be observed:

- a) Disconnect the plug from the power supply before removing or replacing the lamp, or the equipment fuse.
- b) If the lamp has been provided with a protective cover, do not remove the cover until after the lamp has been inserted in the equipment.
If the quartz bulb is touched by the bare hands, it should be cleaned with a lint-free cloth moistened with methylated spirit.
- c) Always operate the lamp in series with a suitable fuse which meets the standard requirements for quick-acting, high-breaking capacity fuses and rated for a current of _____ amperes. (The rated current for this fuse should be in accordance with the values specified in Table I or Table II of Clause 5.)
- d) Avoid improper operation of the lamp, such as:
 - i) burning positions other than those recommended by the manufacturer;
 - ii) operation at over-voltage, or for a longer period than specified, or
 - iii) in conjunction with improper fuses or equipment not specifically designed for that type and rating of lamp.

Non-observance of these precautions may lead to damage to the lamp and equipment and, in extreme cases, to bursting of the lamp.

- e) Any other requirement specified on an individual standard sheet.

Note to equipment manufacturers

Since specific conditions may have to be observed in order to ensure correct and safe operation of the lamp, equipment manufacturers should request the latest detailed information from the lamp manufacturers.

5. Use of external fuses

5.1 Photographic lamps

The current ratings for the fuses that are recommended in the cautionary notices (Item c) of Clause 4 of the cautionary notices) should be in accordance with Table I:

TABLEAU I

Valeurs des fusibles pour lampes pour photographie

Lampe		Fusible
Tension (V)	Puissance (W)	Courant assigné (A)
100 ... 135	500	6,3
200 ... 250	500	4,0
100 ... 135	600	6,3
200 ... 250	600	4,0
100 ... 135	650	6,3
200 ... 250	650	4,0
100 ... 135	800	10,0
200 ... 250	800	6,3
100 ... 135	1 000	10,0
200 ... 250	1 000	6,3
200 ... 250	1 250	6,3

Des recommandations pour les fusibles pour des lampes d'autres puissances et tensions assignées sont à l'étude.

Les fusibles recommandés pour ces lampes devraient être du type à fusion rapide et grand pouvoir de coupure. Les spécifications pour fusibles miniatures de ce type sont indiquées dans la Publication 127 de la CEI: Cartouches pour coupe-circuit miniatures, ou dans les normes nationales équivalentes.

5.2 Lampes d'illumination

Les valeurs assignées du courant pour les fusibles recommandés dans les notices d'avertissement (voir le point c) de l'article 4 dans les notices d'avertissement) doivent être conformes au tableau II:

TABLEAU II

Valeurs de fusibles pour lampes d'illumination

Lampe		Fusible	
Tension (V)	Puissance (W)	Courant assigné (A)	
		a)	b)
100 ... 135	200	4,0	—
200 ... 250	200	2,0	—
100 ... 135	300	4,0**	—
200 ... 250	300	2,0**	—
100 ... 135	500	6,3	—
200 ... 250	500	4,0	—
100 ... 135	750	10,0*	10,0
200 ... 250	750	6,3	6,0
100 ... 135	1 000	10,0*	10,0
200 ... 250	1 000	6,3	6,0
100 ... 135	1 500	—	20,0
200 ... 250	1 500	—	10,0
100 ... 135	2 000	—	25,0
200 ... 250	2 000	—	10,0

a) Fusible miniature 250 V à «fusion rapide» à grande capacité de coupure. (Publication 127 de la CEI: Cartouches pour coupe-circuit miniatures, ou norme nationale équivalente.)

b) Fusible D-500 V à «fusion rapide». (Publication 241 de la CEI: Coupe-circuit à fusibles pour usages domestiques et analogues, ou la norme nationale équivalente.)

* Non inclus dans la Publication 127 de la CEI, mais de pratique courante.

** A l'étude.

TABLE I

Fuse values for photographic lamps

Lamp		Fuse
Voltage (V)	Wattage (W)	Rated current (A)
100 ... 135	500	6.3
200 ... 250	500	4.0
100 ... 135	600	6.3
200 ... 250	600	4.0
100 ... 135	650	6.3
200 ... 250	650	4.0
100 ... 135	800	10.0
200 ... 250	800	6.3
100 ... 135	1 000	10.0
200 ... 250	1 000	6.3
200 ... 250	1 250	6.3

Recommendations for fuses for lamps of other wattage and voltage ratings are under consideration.

The fuses recommended for these lamps should be of a quick-acting, high-breaking capacity type. Specifications for miniature fuses of this type are given in IEC Publication 127: Cartridge Fuse-links for Miniature Fuses, or in the equivalent national standards.

5.2 *Floodlight lamps*

The current ratings for the fuses that are recommended in the cautionary notices (Item c) of Clause 4 of the cautionary notices) shall be in accordance with Table II:

TABLE II

Fuse values for floodlight lamps

Lamp		Fuse	
Voltage (V)	Wattage (W)	Rated current (A)	
		a)	b)
100 ... 135	200	4.0	—
200 ... 250	200	2.0	—
100 ... 135	300	4.0**	—
200 ... 250	300	2.0**	—
100 ... 135	500	6.3	—
200 ... 250	500	4.0	—
100 ... 135	750	10.0*	10.0
200 ... 250	750	6.3	6.0
100 ... 135	1 000	10.0*	10.0
200 ... 250	1 000	6.3	6.0
100 ... 135	1 500	—	20.0
200 ... 250	1 500	—	10.0
100 ... 135	2 000	—	25.0
200 ... 250	2 000	—	10.0

a) "Quick-acting" miniature fuses 250 V with high-breaking capacity. (IEC Publication 127: Cartridge Fuse-links for Miniature Fuses, or the equivalent national standard.)

b) "Quick-acting" D-fuses, 500 V. (IEC Publication 241: Fuses for Domestic and Similar Purposes, or the equivalent national standard.)

* Not included in IEC Publication 127, but in common use.

** Under consideration.

6. Températures maximales du pincement des lampes tungstène-halogène

Les températures maximales admissibles au pincement des lampes tungstène-halogène, mesurées selon la méthode exposée dans la Publication 682 de la CEI: Méthode normale pour la mesure de la température au pincement des lampes tungstène-halogène-quartz, sont spécifiées pour chaque lampe sur la feuille de caractéristiques appropriée.

L'observation des prescriptions de température maximale au pincement évite la défaillance prématurée de la lampe. De plus, elle diminue le risque et la violence d'une explosion causée par l'augmentation de la pression interne, elle-même due à une température excessive.

La température maximale admissible au pincement se rapporte à la durée assignée de la lampe et à ses conditions de fonctionnement. La relation suivante entre les paramètres ci-dessus devrait être utilisée comme guide.

TABLEAU III
Températures maximales du pincement

Durée assignée de la lampe (h)	Conditions de fonctionnement	Températures maximales du pincement (°C)
≥ 300	Normales	350
≥ 200	Application normale à la photographie	
Toute	Fonctionnement non protégé en environnement humide	
Entre 15 et 300 (les deux exclus)	Normales	400
≤ 15	Normales	450

Note. — Des températures de pincement plus élevées peuvent être spécifiées dans les feuilles de normes correspondantes pour certains types de lampes de construction spéciale, pourvu que le même niveau de sécurité soit assuré.

7. Système de numérotage des feuilles de caractéristiques

Le premier numéro correspond au numéro de cette publication (357); il est suivi des lettres «IEC».

Le second numéro représente le groupe de la lampe et le numéro de sa feuille de caractéristiques dans le groupe:

Lampes de projection	2000-2999
Lampes pour photographie	3000-3999
Lampes d'illumination	4000-4999
Lampes pour aéroports	5000-5999
Lampes pour usage général	6000-6999

Le troisième numéro représente l'édition de la page de la feuille de caractéristiques. Dans les cas où une feuille de caractéristiques comporte plus d'une page, il est possible que les pages portent des numéros d'édition différents, le numéro de la feuille de caractéristiques restant le même.

Dans le cas de modifications à des pages individuelles d'une feuille de caractéristiques, ces pages portent un numéro d'édition modifié. Par exemple, seulement la page 1 de la feuille de caractéristiques 357-IEC-2016-1 a été modifiée, cette page est donc numérotée 357-IEC-2106-2. Les deux pages restantes conservent le numéro 357-IEC-2016-1.

6. Maximum pinch temperatures for tungsten halogen lamps

Maximum permissible pinch temperatures of quartz lamps measured according to the method prescribed in IEC Publication 682: Standard Method of Measuring the Pinch Temperature of Quartz-tungsten-halogen Lamps, are specified for each lamp on the relevant data sheet.

Compliance with the maximum pinch temperature requirement will avoid premature lamp failure. Moreover, it will reduce the risk and violence of a possible shattering caused by increased internal pressure due to excessive temperature.

The maximum permissible pinch temperature is related to the rated lamp life and to its operating conditions. The following relation between the above parameters should be used as a guideline.

TABLE III
Maximum pinch temperatures

Lamp rated life (h)	Operating conditions	Maximum pinch temperature (°C)
≥ 300	Normal	350
≥ 200	Normal photographic use	
Any	Unprotected operation in humid environment	
Between 15 and 300 (both excluded)	Normal	400
≤ 15	Normal	450

Note. — Higher maximum pinch temperatures may be specified in the relevant lamp standard sheets for certain lamp types of special design, provided the same level of safety is ensured.

7. Numbering system for lamp data sheets

The first number represents the number of this publication (357) followed by the letters "IEC".

The second number represents the lamp group and data sheet number within that group.

Projection lamps	2000-2999
Photographic lamps	3000-3999
Floodlight lamps	4000-4999
Airfield lamps	5000-5999
General purpose lamps	6000-6999

The third number represents the edition of the page of the data sheet. In cases where a data sheet has more than one page it is possible for the pages to have different edition numbers with the data sheet number remaining the same.

In the case of amendments to single pages of a lamp data sheet, these pages are issued with an amended edition number. For example, only page 1 of lamp data sheet 357-IEC-2016-1 has been amended so this page is now numbered 357-IEC-2016-2. The two remaining pages therefore retain the number 357-IEC-2016-1.

8. Feuilles de normes

Les feuilles de normes suivantes se trouvent à la fin de la section un:

Titre	Numéro de feuille
Principe de dimensionnement des lampes tubulaires tungstène-halogène munies de culots R7s et RX7s	357-IEC-1001-
Principe de dimensionnement des lampes tubulaires tungstène-halogène munies de culots Fa4	357-IEC-1002-
Principe de centrage pour les lampes tungstène-halogène de projection à miroir dichroïque intégré et à socle GZ6.35	357-IEC-1003-
Principe de centrage pour les lampes tungstène-halogène de projection à réflecteur intégré de 50,8 mm (2 pouces)	357-IEC-1004-
Dimensions externes des lampes tungstène-halogène de projection à réflecteur intégré de 50,8 mm (2 pouces) et à socle GX5.3 ou GY5.3	357-IEC-1005-
Dispositifs de fixation pour les lampes tungstène-halogène de 50,8 mm (2 pouces) à réflecteur intégré avec socle GX5.3 ou GY5.3	357-IEC-1006-

9. Lampes tubulaires tungstène-halogène à basse pression

9.1 Définition

La pression de régime du gaz de remplissage des lampes tungstène-halogène à basse pression est inférieure à 10^5 Pa (1 bar).

9.2 Dimensions

Afin d'interdire l'interchangeabilité avec les lampes existantes tungstène-halogène à haute pression pour photographie, les lampes à basse pression sont plus longues que les lampes existantes.

9.3 Marquage

L'emballage des lampes tungstène-halogène à basse pression doit comporter une indication mentionnant nettement qu'il comprend une ou plusieurs lampes à basse pression.

9.4 Pression du gaz de remplissage

La pression du gaz de remplissage ne doit pas dépasser 10^5 Pa (1 bar) ni pendant le fonctionnement, ni en d'autres circonstances.

La vérification est effectuée en déterminant la pression du gaz de remplissage à la température normale de la salle, multipliée par le facteur 4,3 par rapport à la température maximale de 950 °C de l'ampoule. Une méthode d'essai recommandée est spécifiée à l'annexe A.

8. Standard sheets

The following standard sheets are to be found at the end of Section One:

Title	Sheet number
Principle of dimensioning of tubular tungsten halogen lamps fitted with caps R7s and RX7s	357-IEC-1001-
Principle of dimensioning of tubular tungsten halogen lamps fitted with Fa4 caps	357-IEC-1002-
Centring principle for 50 mm integral mirror tungsten halogen lamps with base GZ6.35	357-IEC-1003-
Centring principle for 2 in integral mirror tungsten halogen lamps	357-IEC-1004-
External dimensions of tungsten halogen protection lamps having a 2 in integral reflector and a GX5.3 or GY5.3 base	357-IEC-1005-
Holding systems for 2 in integral mirror tungsten lamps with bases GX5.3 or GY5.3	357-IEC-1006-

9. Tubular low-pressure tungsten halogen lamps

9.1 Definition

Low-pressure tungsten halogen lamps have a working gas pressure below 10^5 Pa (1 bar).

9.2 Dimensions

In order to obtain non-interchangeability with existing high-pressure tungsten halogen lamps, the low-pressure lamps are longer than the existing lamps.

9.3 Marking

The packaging of low-pressure tungsten halogen lamps shall be provided with a marking indicating clearly that it contains one or more low-pressure lamps.

9.4 Filling-gas pressure

The filling-gas pressure shall not exceed 10^5 Pa (1 bar) either during operation or in any other circumstances.

Compliance is checked by determining the normal room temperature filling-gas pressure which is multiplied by the factor 4.3 related to a maximum bulb temperature of 950 °C. A recommended method for testing is specified in Appendix A.

— Page blanche —
— Blank page —

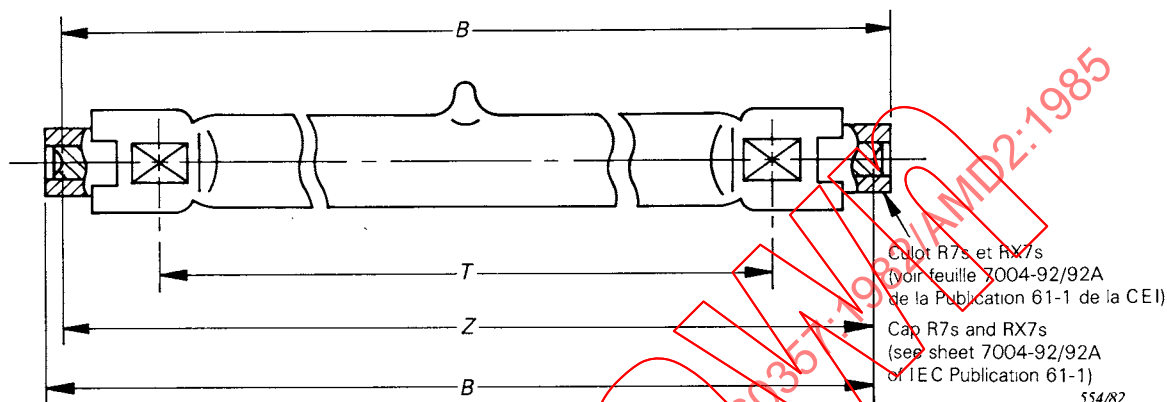
IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60357:1982/AMD2:1985

Withdrawn

**PRINCIPE DE DIMENSIONNEMENT DES LAMPES
TUBULAIRES TUNGSTÈNE-HALOGÈNE MUNIES DES
CULOTS R7s ET RX7s**

**PRINCIPLE OF DIMENSIONING OF TUBULAR TUNGSTEN
HALOGEN LAMPS FITTED WITH CAPS R7s AND RX7s**

Dimensions en millimètres — Dimensions in millimetres



La dimension Z nom. est la distance entre les fonds des contacts, les valeurs B max. et T nom. sont indiquées sur la feuille de caractéristiques de la lampe correspondante.

Dimensions Z nom. the distance between the bottoms of the contacts, B max. and T nom. are shown on the relevant lamp data sheet.

$$Z \text{ min.} = Z \text{ nom.} - 1,6 \text{ mm}$$

$$Z \text{ max.} = Z \text{ nom.} + 1,6 \text{ mm}$$

$$B \text{ max.} = Z \text{ nom.} + 3,4 \text{ mm}$$

$$T \text{ nom.} = Z \text{ nom.} - 28,0 \text{ mm}$$

L'axe de la lampe est par définition la droite passant par les centres des contacts.

The lamp axis is defined as the line through the centres of the contacts.

La dimension T qui est la distance entre les lignes médianes des surfaces planes prévues pour l'utilisation de refroidisseurs (voir feuille 7004-92 de la Publication 61-1 de la CEI) s'applique seulement aux lampes pour lesquelles cette dimension est spécifiée dans la feuille de caractéristiques de la lampe correspondante.

Dimension T , the distance between the centre-lines of the flat areas intended to accommodate heat sinks (see sheet 7004-92/92A of IEC Publication 61-1), is applicable only for those lamps for which this dimension is specified in the relevant lamp data sheet.

Il n'est pas nécessaire que ces surfaces soient positionnées symétriquement par rapport aux fonds des contacts.

It is not necessary for these areas to be positioned symmetrically with respect to the bottoms of the contacts.

Les refroidisseurs devront être ajustables et flexibles.

The heat sinks have to be adjustable and flexible.

Lorsque la dimension T s'applique, il n'est pas toujours possible d'utiliser complètement la tolérance sur la dimension S de la feuille 7004-92 de la Publication 61-1 de la CEI.

Where dimension T applies, advantage cannot always be taken of the full tolerance on dimension S of sheet 7004-92/92A of IEC Publication 61-1.

La dimension T , utile seulement à la conception des douilles, n'a pas à être vérifiée sur la lampe.

Dimension T is solely for lampholder design and is not to be gauged on the lamp.

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

Withdrawn

**DISPOSITIFS DE FIXATION POUR LES LAMPES
TUNGSTÈNE-HALOGÈNE DE 50,8 mm (2 pouces) À
RÉFLECTEUR INTÉGRÉ AVEC SOCLE GX5.3 OU GY5.3**

**HOLDING SYSTEMS FOR 2 in INTEGRAL MIRROR
TUNGSTEN HALOGEN LAMPS WITH BASES GX5.3 OR GY5.3**

Page 1

1. Types de dispositifs de fixation*a) Dispositif à connecteur à encliquetage:*

La lampe, fixée uniquement du côté du réflecteur, est raccordée électriquement au moyen d'un connecteur souple.

b) Dispositif flexible à deux extrémités:

Dispositif en une pièce assurant la fixation des deux extrémités de la lampe.

1. Types of holding systems*a) Push-on connector system:*

Lamp supported entirely at its reflector end and employing a flexible electrical connector.

b) Double-ended flexible system:

A unitized device providing support at both ends of the lamp.

2. Eléments des dispositifs**2.1 Dimensions des lampes**

Les dimensions des lampes à réflecteur intégré de deux pouces sont spécifiées en détail dans 357-IEC-1005-. Des tolérances serrées pour certaines dimensions des lampes sont essentielles pour le fonctionnement satisfaisant des dispositifs de fixation flexibles à deux extrémités.

2.2 Dimensions des socles

Les exigences relatives aux dimensions des socles GX5.3 et GY5.3 se trouvent dans la Publication 61 de la CEI. Il est à remarquer que les problèmes d'insertion peuvent se présenter lorsqu'il s'agit de lampes dont les broches présentent des longueurs proches du maximum de 7,62 mm.

2.3 Dispositifs de centrage du réflecteur

Les deux méthodes de centrage du réflecteur sont décrites dans 357-IEC-1004-. Ces méthodes sont dénommées Méthode I — méthode ordinaire — et Méthode II — méthode de précision. Dans les deux cas, le dispositif de centrage du réflecteur assure au moins en partie la fixation de la lampe. Chacune des deux méthodes de centrage du réflecteur peut être utilisée dans les deux types de dispositifs de fixation.

2.4 Connecteurs et blocs de contacts

Les exigences relatives aux connecteurs et (ou) aux blocs de contacts utilisés dans ces dispositifs de fixation sont à l'étude.

2.5 Eléments de fixation auxiliaires

Ainsi qu'il est indiqué aux articles 3 et 4, certains modèles de dispositifs de fixation peuvent requérir des éléments auxiliaires pour assurer le support ou pour fournir la force nécessaire au ferme maintien du réflecteur contre la surface de référence du dispositif de centrage. Les détails de tels éléments ne sont pas spécifiés afin de ne pas entraver la liberté de conception, dans le cadre du respect des dimensions normalisées.

2. Elements of the systems**2.1 Lamp dimensions**

Detailed lamp dimensions for the 2 inch integral reflector lamps are specified in 357-IEC-1005-. Close control over certain of these lamp dimensions is essential to the proper operation of the double-ended flexible holding system.

2.2 Base dimensions

The dimensional requirements for GX5.3 or GY5.3 bases are included in IEC Publication 61. It should be noted that when lamps are made with a base pin length near the maximum of 7.62 mm insertion problems may occur.

2.3 Rim-centring devices

The two methods of centring the reflector rim in the holding system are described in 357-IEC-1004-. These methods are identified as Method I, common method and Method II, precise method. In each case the rim-centring device provides at least part of the means of supporting the lamp. Either of the two rim-centring devices may be used with either of the holding systems.

2.4 Connectors and contact assemblies

The dimensional requirements for connectors and/or contact assemblies for use in these holding systems are under consideration.

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

Withdrawn

**DISPOSITIFS DE FIXATION POUR LES LAMPES
TUNGSTÈNE-HALOGÈNE DE 50,8 mm (2 pouces) À
RÉFLECTEUR INTÉGRÉ AVEC SOCLE GX5.3 OU GY5.3**

**HOLDING SYSTEMS FOR 2 in INTEGRAL MIRROR
TUNGSTEN HALOGEN LAMPS WITH BASES GX5.3 OR GY5.3**

Page 2

2.5 Auxiliary support devices

As noted in Clauses 3 and 4, some versions of these holding systems may require auxiliary means of mechanical support or force to ensure that the reflector rim of a lamp is pressed firmly against the reference surface of the rim-centring device. Details of such devices are not defined in order to leave open design options, provided no interference occurs with standardized dimensions.

3. Dispositifs à connecteur à encliquetage

Le dispositif de centrage du réflecteur assure la mise en place et l'ajustement correct de la lampe, tandis que des ressorts ou éléments analogues pressent le bord de la lampe sur la surface de référence du dispositif de centrage. Le raccordement électrique s'effectue au moyen d'un connecteur relié à un câble souple. Ces dispositifs sont conçus de façon à ce que la lampe soit mise en place par un simple mouvement de coulissage jusqu'à ce que le bord du réflecteur s'appuie sur des butées et sur la surface de référence, après quoi le connecteur est poussé contre le socle de la lampe, ou vice versa.

3. Push-on connector system

The rim-centring device provides for the positioning and aiming of the lamp while springs or similar elements hold the rim of the lamp against the reference surface of the centring device. Electrical connection is made by means of a connector on a flexible cord. This system is designed for installation of a lamp by a single slide-in-motion to locate the reflector rim against mechanical stops and the reference surface, followed by the operation of pushing the connector on to the base of the lamp, or vice-versa.

4. Dispositifs de fixation flexibles à deux extrémités

Ces dispositifs à deux extrémités supportent la lampe tant du côté du réflecteur que du côté du socle. Du côté réflecteur, un dispositif de centrage fait fonction de support principal et de moyen de mise en place. Des ressorts auxiliaires ou des éléments analogues peuvent être nécessaires pour fournir une pression supplémentaire. Du côté socle, un bloc de contacts assure le raccordement électrique et aussi la fixation. Ces dispositifs sont conçus de façon à ce que la lampe soit mise en place en un seul mouvement simple qui fait reposer le bord du réflecteur sur des butées et sur la surface de référence, tandis que les broches du socle coulisent simultanément dans les rainures du bloc de contacts.

4. Double-ended flexible holding system

This double-ended system is a device that provides support at both the reflector and base ends of a lamp. A rim-centring device provides the primary support and location function at the reflector end. Auxiliary springs or similar elements may be required for additional holding force. At the base end a contact assembly provides both electrical connection and support functions. This system is designed for simple one-motion installation of a lamp, to locate the reflector rim against mechanical stops and the reference surface while the base pins simultaneously slide into the grooves in the contact assembly.

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

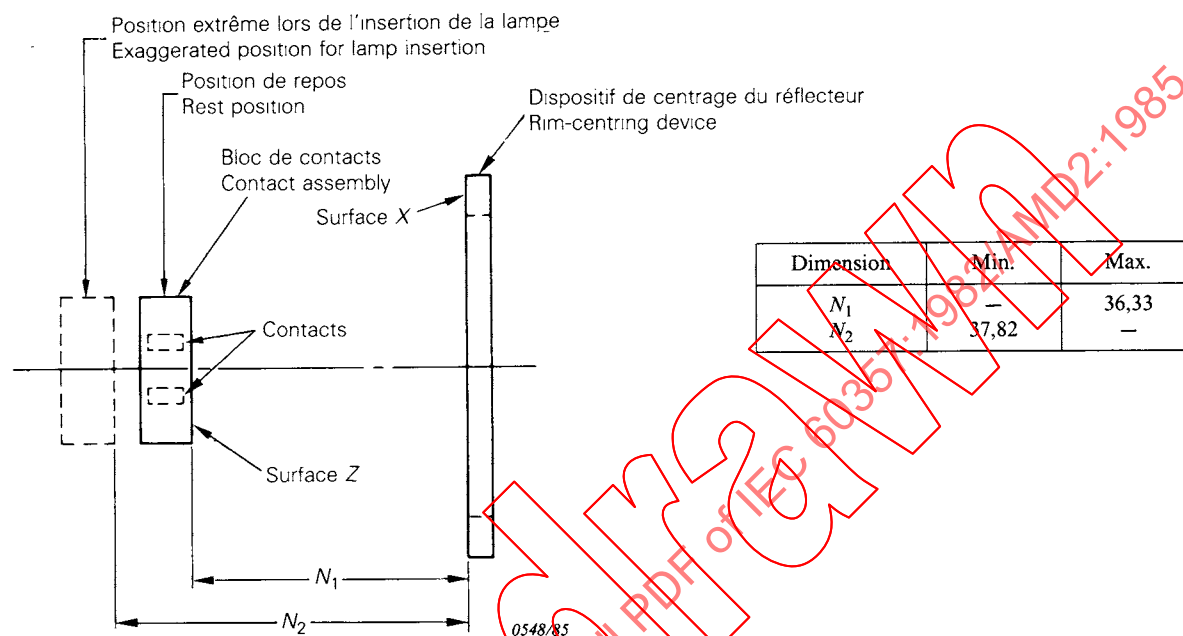
Withdrawn

**DISPOSITIFS DE FIXATION POUR LES LAMPES
TUNGSTÈNE-HALOGÈNE DE 50,8 mm (2 pouces) À
RÉFLECTEUR INTÉGRÉ AVEC SOCLE GX5.3 OU GY5.3**

**HOLDING SYSTEMS FOR 2 in INTEGRAL MIRROR
TUNGSTEN HALOGEN LAMPS WITH BASES GX5.3 OR GY5.3**

Page 3

Dimensions en millimètres — Dimensions in millimetres



Les dispositifs de fixation flexibles à deux extrémités nécessitent que le bloc de contacts puisse se déplacer légèrement dans le sens de l'axe de la lampe par rapport à la surface de référence du dispositif de centrage. Ce déplacement permet l'insertion de la lampe et l'adaptation aux écarts usuels de fabrication dans la longueur des lampes. Les dimensions N_1 et N_2 définissent les limites de ce déplacement.

The double-ended flexible holding system requires that the contact assembly be able to move slightly in the direction of the lamp axis with respect to the reference surface of the rim-centring device. This movement permits insertion of the lamp and accommodates normal manufacturing variations in lamp length. Dimensions N_1 and N_2 define the limits of this movement.

Le support du bloc de contacts peut être conçu pour fournir soit une force axiale supplémentaire, soit la force axiale totale nécessaire pour presser fermement le bord du réflecteur contre le dispositif de centrage du réflecteur. Des ressorts ou éléments analogues peuvent être employés pour contribuer à fournir cette force axiale. Les surfaces d'appui du bloc de contacts et du socle sont celles qui sont désignées «surface Z» pour chacun des éléments. Il est préférable que la surface Z du bloc de contacts ait un angle d'entrée sur le côté par lequel la surface Z du socle est introduite lors de l'insertion de la lampe.

The support for the contact assembly may be designed to provide either partial pressure or full longitudinal pressure to keep the reflector rim of the lamp pressed firmly against the rim-centring device. Springs or similar elements may be employed to assist in providing this longitudinal force. The bearing surfaces of the contact assembly and lamp base are those surfaces marked "surface Z" for each component. It is desirable that the surface Z of the holder contact assembly have a lead-in angle at the edge where the surface Z of the base would enter during lamp insertion.

Le bloc de contacts doit être situé à une hauteur convenable pour permettre l'insertion complète de la lampe jusqu'aux butées du dispositif de centrage du réflecteur, tout en assurant le contact avec les broches du socle. Le bloc de contacts, ou ses contacts, doivent pouvoir se déplacer légèrement dans un plan normal à l'axe de la lampe, pour pouvoir s'adapter à un certain défaut d'alignement des broches du socle par rapport au centre du dispositif de centrage du réflecteur.

The contact assembly shall be positioned at the proper elevation to permit complete entry of a lamp onto the rim-centring device stops and to provide contact with the base pins. The contact assembly or its contacts shall be able to move slightly in a plane perpendicular to the lamp axis to accommodate some misalignment in the location of the lamp base pins with respect to the centre of the rim centring device.

Le bloc de contacts peut être conçu de deux manières, en fonction de la tension nominale envisagée. Ces deux manières sont:

- les deux broches pénètrent simultanément dans deux rainures du bloc de contacts;
 - les deux broches pénètrent dans la même rainure, les deux contacts étant situés en position convenable l'un au-dessus de l'autre.
- Ces constructions sont montrées en détail dans la norme de douilles (à l'étude).

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

Withdrawn

**DISPOSITIFS DE FIXATION POUR LES LAMPES
TUNGSTÈNE-HALOGÈNE DE 50,8 mm (2 pouces) À
RÉFLECTEUR INTÉGRÉ AVEC SOCLE GX5.3 OU GY5.3**

**HOLDING SYSTEMS FOR 2 in INTEGRAL MIRROR
TUNGSTEN HALOGEN LAMPS WITH BASES GX5.3 OR GY5.3**

Page 4

The holder contact assembly may be designed in two ways depending upon the intended voltage application. These methods are:

- a) The two pins simultaneously enter two corresponding slots in the contact assembly.
- b) The two base pins both enter the same slot and the two contacts are located one above the other at the appropriate points. Details of these designs are shown in the holder standard (under consideration).

5. Vérification par calibres

La possibilité d'employer des calibres pour vérifier ces types de douilles est à l'étude.

5. Gauging

The possible use of gauges for checking these types of holders is under consideration.

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

Withdrawn

SECTION DEUX — LAMPES DE PROJECTION

SECTION TWO — PROJECTION LAMPS

*Feuilles de normes**Lamp standard sheets*

Puissance assignée Rated wattage (W)	Tension assignée Rated voltage (V)	Culot Cap	Feuille Sheet
50	12	G6.35-15	357-IEC-2005-
100	12	GY6.35-15	357-IEC-2010-
150	15	G6.35-15	357-IEC-2015-
150	24	G6.35-15	357-IEC-2016-
250	24	G6.35-15	357-IEC-2025-
400	36	G6.35-20	357-IEC-2040-
Lampes à miroir intégré Integral mirror lamps			
50	8	GZ6.35	357-IEC-2105-
75	12	GZ6.35	357-IEC-2107-
100	12	GZ6.35	357-IEC-2110-
150	15	GZ6.35	357-IEC-2115-
80	30	GX5.3	357-IEC-2208-
200	24	GX5.3	357-IEC-2220-
250	24	GX5.3	357-IEC-2225-
300	120	GY5.3	357-IEC-2330-
150	21	GX7.9	357-IEC-2415-
250	24	GX7.9	357-IEC-2425-
500	120, 220, 230, 240	G17.t	357-IEC-2550-

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

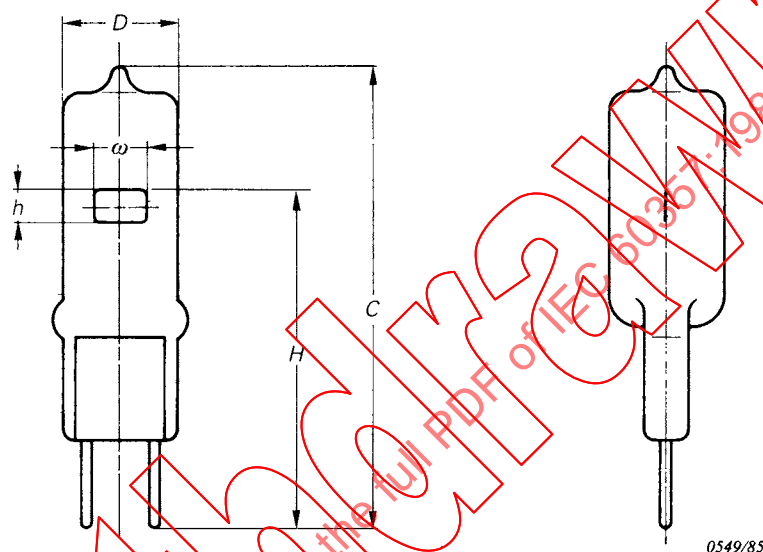
Withdrawn

LAMPE HALOGÈNE POUR PROJECTION
HALOGEN PROJECTION LAMP

Page 1

Puissance assignée Rated wattage (W)	Tension assignée Rated voltage (V)	Culot-Socle Cap-Base
150	24	G6.35-15

Dimensions en millimètres — Dimensions in millimetres



Référence Reference	Détail Detail	Max.	Min.
D	Diamètre de l'ampoule Bulb diameter	13,5	—
C	Longueur hors tout Overall length	50,0	—
H	Hauteur du centre lumineux (Note 1) Light centre length	32,0	31,50
h	Hauteur du filament (Note 1) Filament height	3,19	2,61
ω	Largeur du filament (Note 1) Filament width	6,38	5,22

Caractéristiques de la lampe — Lamp details

Flux lumineux assigné Rated luminous flux	5 000 lumens
Durée assignée (à/at 24 V) Rated life	50 heures hours
Position de fonctionnement Operating position	Verticalement, culot en bas ± 90° (Note 3) Vertical, base down

Culot

Voir feuille 7004-59- de la Publication 61-1 de la CEI.

Cap

See sheet 7004-59- of IEC Publication 61-1.

IECNORM.COM . Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

Withdrawn

Lampes à une extrémité pour utilisation avec couches sensibles équilibrées pour 3 200 K.

Single-ended lamps for use with sensitized material balanced for 3 200 K.

Puissance assignée Rated wattage (W)	Gammes de tensions Voltage range		Type	Culot Cap	Feuille Sheet
650	BV/LV	HV	Quartz	GX9.5	357-IEC-3205-
650		HV	Quartz	G22	357-IEC-3206-
750			Quartz (pointe supérieure) (top pip)	G9.5	357-IEC-3210-
750	BV/LV		Quartz (pointe latérale) (side pip)	G9.5	357-IEC-3211-
750	BV/LV		Quartz	G22	357-IEC-3212-
1 000	BV/LV		Quartz (pointe supérieure) (top pip)	G9.5	357-IEC-3210-
1 000	BV/LV		Quartz (pointe latérale) (side pip)	G9.5	357-IEC-3211-
1 000	BV/LV	HV	Quartz	GX9.5	357-IEC-3205-
1 000		HV	Quartz	G22	357-IEC-3206-
1 500			Quartz	G38	357-IEC-3220-
2 000	BV/LV		Quartz	GY16	357-IEC-3225-
2 000	BV/LV		Quartz	G38	357-IEC-3220-
2 000	BV/LV		Verre dur Hard glass	G38	357-IEC-3226-
2 000		HV	Verre dur tubulaire Hard glass tubular	G38	357-IEC-3227-
2 000		HV	Verre dur sphérique Hard glass globular	G38	357-IEC-3228-
2 000	BV/LV	HV	Quartz	G38	357-IEC-3229-
3 000			Quartz	G38	
3 000		HV	Quartz	G38	357-IEC-3239-
5 000		HV	Verre dur tubulaire Hard glass tubular	G38	357-IEC-3230-
5 000		HV	Verre dur sphérique Hard glass globular	G38	357-IEC-3231-
5 000		HV	Quartz	G38	357-IEC-3232-
10 000		HV	Verre dur tubulaire Hard glass tubular	G38	357-IEC-3230-
10 000		HV	Verre dur sphérique Hard glass globular	G38	357-IEC-3231-
10 000		HV	Quartz	G38	357-IEC-3232-
Lampes à deux filaments Twin-filament lamps					
1 250/1 250		HV	Quartz	GX38q	357-IEC-3305-
1 250/1 250		HV	Verre dur Hard glass	GX38q	357-IEC-3310-
2 500/2 500		HV	Quartz	GX38q	357-IEC-3305-
2 500/2 500		HV	Verre dur Hard glass	GX38q	357-IEC-3310-

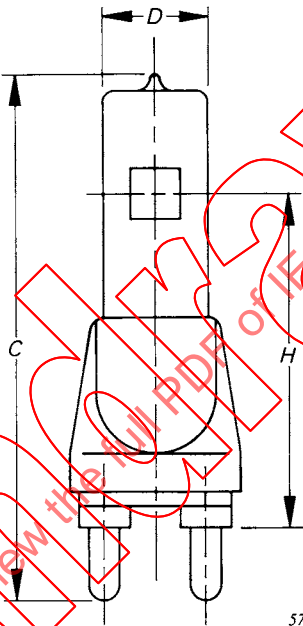
IECNORM.COM . Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

Withdrawn

	LAMPES POUR PHOTOGRAPHIE PHOTOGRAPHIC LAMPS Lampes prévues pour être utilisées avec une couche sensible photographique équilibrée pour 3 200 K Suitable for use with sensitized material balanced for 3 200 K	Page 1
--	--	--------

Puissance assignée Rated wattage (W)	Tension assignée Rated voltage	Type	Culot Cap
2 000 3 000 ¹⁾	HV BV/LV	Quartz	G38

Dimensions en millimètres — Dimensions in millimetres



Dimension	Détail Detail	2 000 W		3 000 W ¹⁾	
		Max.	Min.	Max.	Min.
D	Diamètre de l'ampoule Bulb diameter	40	—	60	—
C	Longueur hors tout Overall length	210	—	220	—
H	Hauteur du centre lumineux Light centre length	129	125	129	125

¹⁾ La lampe de 3 000 W devrait être utilisée seulement sur les territoires où il n'y a aucun risque qu'elle soit employée dans des luminaires conçus pour la lampe de 2 000 W.

¹⁾ The 3 000 W lamp should be used only in territories where there is no danger of it being used in luminaires designed for the 2 000 W lamp.

Culot
Voir feuille 7004-76 de la Publication 61-1 de la CEI.

Cap
See sheet 7004-76 of IEC Publication 61-1.

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

Withdrawn

**LAMPES POUR PHOTOGRAPHIE
PHOTOGRAPHIC LAMPS**

Page 2

**Lampes prévues pour être utilisées avec une couche sensible photographique
équilibrée pour 3 200 K
Suitable for use with sensitized material balanced for 3 200 K**

Conditions d'utilisation*Position de fonctionnement*

Verticale, culot en bas $\pm 90^\circ$.

Conditions of use*Operating position*

Vertical, cap down $\pm 90^\circ$.

Température du pincement

La température du pincement, mesurée suivant la procédure spécifiée dans la Publication 682 de la CEI, ne doit pas dépasser 400 °C.

Pinch temperature

The temperature of the pinch, as measured by the technique specified in IEC Publication 682, shall not exceed 400 °C.

Notice d'avertissement

La notice d'avertissement jointe à la lampe (article 4) doit contenir des informations concernant les dangers inhérents lors de l'utilisation de la lampe de 3 000 W dans un luminaire conçu pour une lampe de 2 000 W.

Cautionary notice

The cautionary notice (Clause 4) supplied with the lamp shall contain information regarding the danger of using 3 000 W lamp in a luminaire designed for a 2 000 W lamp.

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

Withdrawn

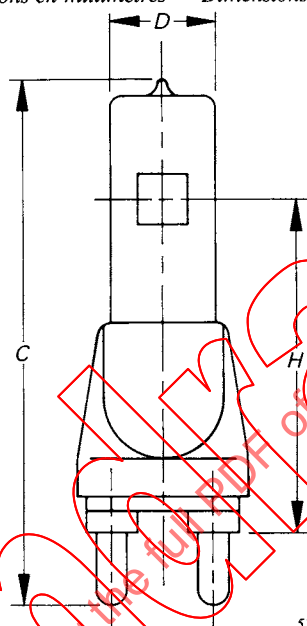
LAMPES POUR PHOTOGRAPHIE PHOTOGRAPHIC LAMPS

Lampes prévues pour être utilisées avec une couche sensible photographique
équilibrée pour 3 200 K

Suitable for use with sensitized material balanced for 3 200 K

Puissance assignée Rated wattage (W)	Tension assignée Rated voltage	Type	Culot Cap
3 000	HV	Quartz	G38

Dimensions en millimètres — Dimensions in millimetres



571/82

Dimension	Détail Detail	Max.	Min.
D	Diamètre de l'ampoule Bulb diameter	77	—
C	Longueur hors tout Overall length	290	—
H	Hauteur du centre lumineux Light centre length	167	163

Culot

Voir feuille 7004-76 de la Publication 61-1 de la CEI.

Cap

See sheet 7004-76 of IEC Publication 61-1.

Conditions d'utilisation

Position de fonctionnement

Verticale, culot en bas $\pm 45^\circ$, et à condition que la lampe, lorsqu'elle est dans une position autre que la verticale, ait une orientation telle qu'une ligne située dans le plan passant par les broches du culot et perpendiculaire à l'axe de la lampe soit horizontale.

Conditions of use

Operating position

Vertical, cap down $\pm 45^\circ$ provided that the lamp, when in any position other than vertical, has an orientation such that a line lying in the plane through the base pins and perpendicular to the axis of the lamp shall be horizontal.

Température du pincement

La température du pincement mesurée suivant la procédure spécifiée dans la Publication 682 de la CEI, ne doit pas dépasser 400°C .

Pinch temperature

The temperature of the pinch, as measured by the technique specified in IEC Publication 682, shall not exceed 400°C .

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

Withdrawn

SECTION QUATRE – LAMPES D'ILLUMINATION

SECTION FOUR – FLOODLIGHT LAMPS

Feuilles de normes

Lamp standard sheets

Puissance assignée Rated wattage (W)	Culot Cap	Feuille Sheet
200	R7s-15	357-IEC-4105-
300	R7s-15	
500	R7s-15	
750	R7s-15	
1 000	R7s-15	
1 500	R7s-15	
2 000	R7s-15	357-IEC-4205-
2 000	Fa4	

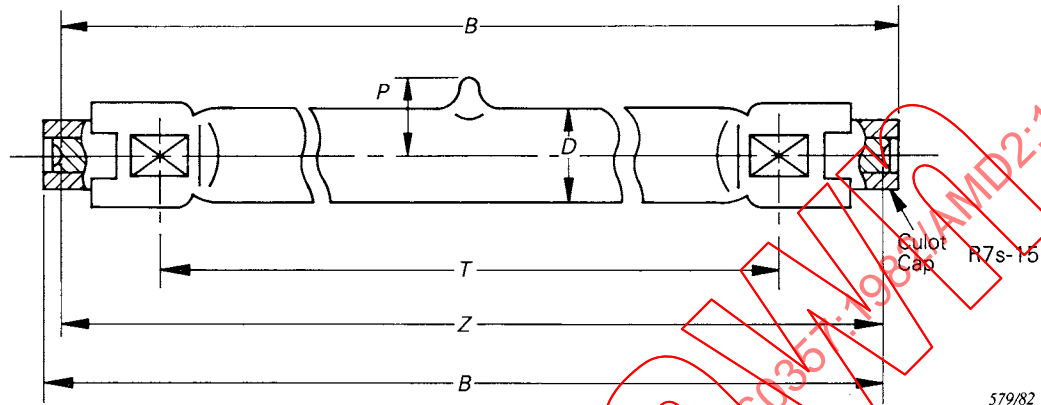
IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

Withdrawn

LAMPES TUBULAIRES TUNGSTÈNE-HALOGÈNE
TYPE «ILLUMINATION» MUNIES DE CULOTS R7s
TUBULAR TUNGSTEN HALOGEN FLOODLIGHT LAMPS
FITTED WITH R7s CAPS

Dimensions en millimètres — Dimensions in millimetres

Le dessin a uniquement pour but d'indiquer les dimensions qui doivent être contrôlées. Voir feuille 357-IEC-1001-1
The drawing is intended only to indicate the dimensions to be controlled. See sheet 357-IEC-1001-1



Puissance assignée Rated wattage (W)	Z nom. Tol. ± 1,6	B max.	P max. (Note 1)	D max.	T nom.		
200	114,2	117,6	10,2	12,0	—		
300					—		
500					—		
750	185,7	189,1			157,7		
1 000	250,7	254,1			*		
1 000					222,7		
1 500					299,4		
2 000	327,4	330,8					

* A l'étude.
Under consideration.

Note. — La pointe formée par la fermeture du queueuxot doit être située dans le plan des pincements.
The pip of the exhaust tube shall lie in the planes of the pinches.

Culot: Voir feuille 7004-92 de la Publication 61-1 de la CEI. Cap: See sheet 7004-92 of IEC Publication 61-1.

Conditions d'utilisation

Position de fonctionnement

Ces lampes sont prévues pour fonctionner dans des positions comprises jusqu'à 4° à partir de l'horizontale. Cependant, elles peuvent être utilisées jusqu'à 15° mais ces positions de fonctionnement pourraient influencer défavorablement leurs performances.

Conditions of use

Operating position

These lamps are designed to operate within 4° of the horizontal: they may, however, be operated up to 15° from the horizontal, but such operating positions could have an adverse effect on their performance.

Température des pincements

La température maximale admissible des pincements est 350 °C. Voir Publication 682 de la CEI.

Pinch temperature

The permissible maximum pinch temperature is 350 °C. See IEC Publication 682.

IECNORM.COM . Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

Withdrawn

SECTION SIX — LAMPES POUR USAGE GÉNÉRAL

SECTION SIX — GENERAL PURPOSE LAMPS

Feuilles de normes

Lamp standard sheets

Puissance assignée Rated wattage (W)	Tension assignée Rated voltage (V)	Culot Cap	Feuille Sheet
50	10	PKX22s	357-IEC-6004-
50	12	PKX22s	357-IEC-6005-
50	12	GY6.35-15	357-IEC-6105-
100	12	GY6.35-15	357-IEC-6110-
150	24	G6.35-15	357-IEC-6115-
250	24	G6.35-15	357-IEC-6125-

IECNORM.COM · Click to view the full PDF of IEC 60351:1982/AMD2:1985

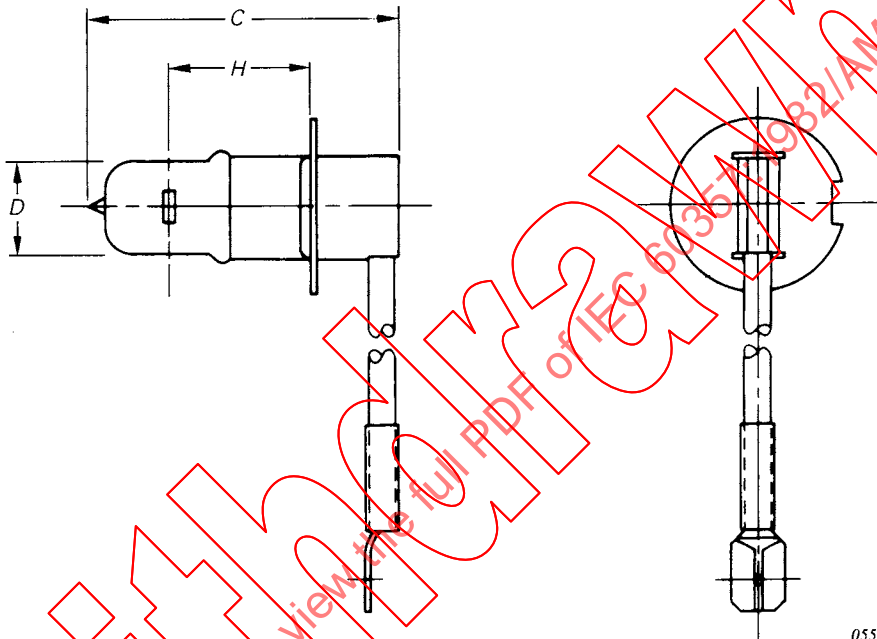
Withdrawn

LAMPE HALOGÈNE POUR FEUX DE CIRCULATION
TUNGSTEN HALOGEN TRAFFIC SIGNAL LAMP

Page 1

Puissance assignée Rated wattage (W)	Tension assignée Rated voltage (V)	Culot-Socle Cap-Base
50	10	PKX22s

Dimensions en millimètres — Dimensions in millimetres



0550/85

Dimension	Détail Detail	Max.	Min.
<i>D</i>	Diamètre de l'ampoule Bulb diameter	11,5*	—
<i>C</i>	Longueur hors tout Overall length	42,0*	—
<i>H</i>	Hauteur du centre lumineux Light centre length	18,5	17,5

* Une augmentation est à l'étude.
An increase is under consideration.

Culot

Voir feuille 7004-37 de la Publication 61-1 de la CEI.

Cap

See sheet 7004-37 of IEC Publication 61-1.